

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 12/1999

ze dne 29. ledna 1999,

kterým se mění příloha XV (Státní podpory) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k tomu, že příloha XV Dohody byla pozměněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 20/98 ze dne 6. března 1998¹;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 1540/98 ze dne 29. června 1998, kterým se stanoví nová pravidla pro podporu lodního stavitelství², by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XV Dohody se bod 1b (směrnice Rady 90/684/ES) nahrazuje tímto:

„**398 R 1540**: Nařízení Rady (ES) č. 1540/98 ze dne 29. června 1998, kterým se stanoví nová pravidla pro podporu lodního stavitelství (Úř. věst. L 202, 18. 7. 1998, s. 1).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Slova „členský stát“ se nahrazují slovy „členský stát Společenství nebo stát ESVO“. Slova „členské státy“ se nahrazují slova „členské státy Společenství a státy ESVO“.
- b) Slovo „Komise“ se nahrazuje slovy: „příslušný kontrolní úřad definovaný v článku 62 Dohody o EHP“.

¹ Úř. věst. L 272, 8. 10. 1998, s. 35.

² Úř. věst. L 202, 18. 7. 1998, s. 1.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

- c) Slova „slučitelný se společným trhem“ se nahrazují slovy „slučitelný s fungováním Dohody o EHP“.
- d) V čl. 1 písm. e) se slova „státní podpora ve smyslu článků 92 a 93 Smlouvy“ nahrazuje výrazem „státní podpora ve smyslu článků 61 a 62 Dohody o EHP“.
- e) V čl. 2 odst. 2 se slova „pokyny Společenství pro státní podporu námořní dopravě“ nahrazují slovy „pokyny Společenství pro státní podporu námořní dopravě³ a procesní a hmotněprávní pravidla Kontrolního úřadu ESVO v oblasti státní podpory, kapitola 24A o podpoře námořní dopravě⁴“.
- f) V čl. 4 odst. 4 se slova „právní předpisy a pravidla Společenství“ nahrazují slovy „pravidla podle Dohody o EHP“.
- g) V čl. 5 odst. 1 se slova „pokyny Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích“ nahrazují slovy „pokyny Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích⁵ a procesní a hmotněprávní pravidla Kontrolního úřadu ESVO v oblasti státní podpory, kapitola 16 o státní podpoře na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích⁶“.
- h) V článku 7 se slova „čl. 92 odst. 3 písm. a) Smlouvy“ nahrazují slovy „čl. 61 odst. 3 písm. a) Dohody o EHP“ a slova „čl. 92 odst. 3 písm. c) Smlouvy“ „čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP“ v uvedeném pořadí.
- i) V článku 7 se slova „platné pokyny Společenství o regionální podpoře“ nahrazují slovy „platné pokyny Společenství o regionální podpoře⁷ a procesní a hmotněprávní pravidla Kontrolního úřadu ESVO v oblasti státní podpory, část VI, pravidla regionální podpory⁸“.
- j) V článku 8 se slova „rámec Společenství pro státní podporu výzkumu a vývoji“ nahrazují slovy „rámec Společenství pro státní podporu výzkumu a vývoji⁹ procesní a hmotněprávní pravidla Kontrolního úřadu ESVO v oblasti státní podpory, kapitola 14 o podpoře pro výzkum a vývoj¹⁰“.
- k) V článku 9 se slova „rámec Společenství pro státní podporu výzkumu a vývoji“ nahrazují slovy „rámec Společenství pro státní podporu výzkumu a vývoji¹¹“.

³ Úř. věst. C 205, 5. 7. 1997, s. 5.

⁴ Úř. věst. L 316, 20. 11. 1997, s. 23.

⁵ Úř. věst. C 368, 23. 12. 1994, s. 12.

⁶ Úř. věst. C 38, 5. 2. 1998, s. 19.

⁷ Úř. věst. C 74, 10. 3. 1998, s. 9.

⁸ Úř. věst. L 111, 29. 4. 1999, s. 46.

⁹ Úř. věst. C 45, 17. 2. 1996, s. 5.

¹⁰ Úř. věst. L 245, 26. 9. 1996, s. 20.

¹¹ Úř. věst. C 72, 10. 3. 1994, s. 3.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

procesní a hmotněprávní pravidla Kontrolního úřadu ESVO v oblasti státní podpory, kapitola 15 o podpoře pro výzkum a vývoj¹²“.

- 1) V čl. 10 odst. 1 se slova „článek 93 Smlouvy“ nahrazují slovy „článek 62 Dohody o EHP“. V čl. 10 odst. 3 se slova „článek 92 Smlouvy“ nahrazují slovy „článek 31 Dohody o EHP“.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 577/98 v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 30. ledna 1999 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Použije se ode dne 1. ledna 2003.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 29. ledna 1999.

*Za Smíšený výbor EHP
předseda
F. BARBASO*

¹² Úř. věst. L 231, 3. 9. 1994, s. 1.